



# Bátor

2012. JÚLIUS KÜLÖNSZÁM

a Szárnyas Sárkány lapja

## XX. SZÁRNYAS SÁRKÁNY HETE

NEMZETKÖZI UTCASZÍNHÁZI FESZTIVAL



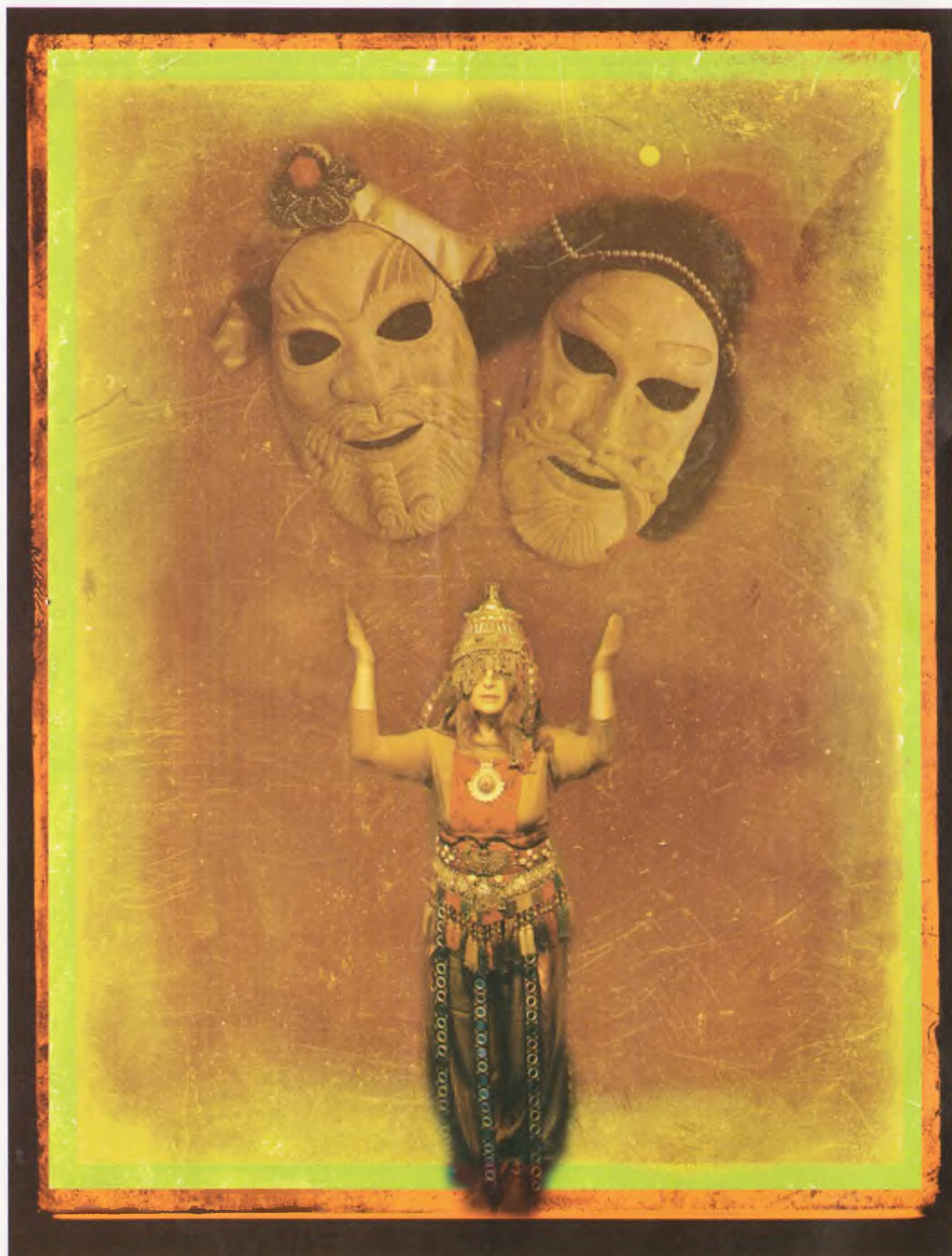
NYÍRBÁTOR

2012. 07.  
13-15.

PÁPOK  
RÉTJE



[www.szarnyas-sarkany.hu](http://www.szarnyas-sarkany.hu) • [facebook.com/szarnyas.sarkany.fesztival](https://facebook.com/szarnyas.sarkany.fesztival)



# Programok sora

2012. július 13., péntek

- 19.00 Fesztiválynitó felvonulás a belvárosban, megnyitó a Papok-rétjén  
 19.30 Nagyszínpad A Szatmár Táncegyüttes műsora  
 19.30 **Minorita udvar** Móricz Zsigmond Színház: Déryné hadművelet  
 20.30 **Múzeum kert** Kuckó Művészanya: A dézsa. Tüzes vas  
 20.30 **Korona Teátrum** Lenszirom Színház: Anyám azt mondta, hogy ne!  
 20.50 **Fesztiváltér** Szárnyas Sárkányok: L'Avare  
 21.30 **Nagyszínpad** Magyar Utcaszínházi Fesztiválzenekar  
 22.00 **Minorita udvar** Kompánia Színházi Társulat: Szarvasokká változott fiak  
 22.00 **Fesztiváltér** Duo trió – gólyalásbas utcaszínház  
 22.00 **Korona Teátrum** Szabó Balázs: Pajzán est, avagy ki van a kerítés árnyékában...  
 22.30 **Fesztiváltér** Taurin Cirkuszcsoport: Tűzcirkusz

2012. július 14., szombat

- 17.00 **Fesztiváltér** ORT-IKI, Sárkányfiókák, Langaléták, Szárnyas Sárkányok: Gólyalásbas parádé  
 17.15 **Múzeum kert** Nyírbátori Diákszínház: Lúdas Matyi  
 17.30 **Fesztiváltér** Gólyalásbas Foci VB  
 17.30 **Minorita rendház** Vizsolyi bibliatörténeti interaktív játék  
 17.30 **Múzeum kert** Gulyás László, vándormuzsikus: Szekérmesék  
 18.30 **Múzeum kert** Bábszínház – Pályi János Bábszínháza: Vitéz László  
 18.30 **Korona Teátrum** MAKÁM Zenekar: Csillagváró  
 19.00 **Minorita udvar** Nyíregyházi Főiskola Színházi Műhelye: Aucassin és Nicolette  
 19.30 **Nagyszínpad** Taurin Cirkuszcsoport: Cirkusz az egész világ  
 20.00 **Minorita udvar** Kátai Zoltán – Róka Szabolcs: Retro, Tinóditól Cseh Tamásig  
 20.00 **Korona Teátrum** Milan Forman (CZ) bábjátéka  
 20.00 **Fesztiváltér** Other Half (UK): Tea két személyre  
 20.30 **Fesztiváltér** Langaléta Garabonciások: Betyárvirtus, avagy Rózsa Sándor a közönséget ugratja  
 20.30 **Várostitörténeti sétány** Teatr Porywacze Cial (PL): „Cyclist”  
 21.00 **Korona Teátrum** Forrás Színház: Szamártestamentum  
 21.00 **Minorita udvar** Yong Xing Yue Shadow Troup (Tajvan): Árnyjáték  
 21.00 **Nagyszínpad** Makám koncert  
 22.00 **Fesztiváltér** Teatr Novogo Fronta (CZ): Causa Fatalis  
 23.00 **Minorita udvar** Mándi Ákos zongorakoncertje

[www.szarnyas-sarkany.hu](http://www.szarnyas-sarkany.hu)



[facebook.com/szarnyas.sarkany.fesztival](https://www.facebook.com/szarnyas.sarkany.fesztival)

**Bátor**

NYÍRBÁTOR VÁROS ÉS A SZÁRNYAS SÁRKÁNY LAPJA – 2012. JÚLIUS  
 KÜLÖNSZÁM A XX. SZÁRNYAS SÁRKÁNY HETE ALKALMÁBÓL  
 4300 NYÍRBÁTOR, SZABADSÁG TÉR 7. • TEL.: (36) 42 281 042  
 WWW.NYIRBATOR.HU • WWW.SZARNYAS-SARKANY.HU  
 NYOMÁS: ZSZEGRAND BÁTORI NYOMDA  
 TÖRDELÉS: BALOGH (YOTZOO) JÓZSEF  
 FOTÓ: SZÉMAN RICHÁRD  
 OLVASÓSZERKESZTŐ: SÁRKÓZI ÉVA  
 SZERKESZTŐ: KÉMERI ATTILA  
 HU ISSN 0864-7259

2012. július 15., vasárnap

- 17.00 **Fesztiváltér** ORT-IKI, Sárkányfiókák, Langaléták, Szárnyas Sárkányok: Gólyalásbas parádé  
 17.15 **Korona Teátrum** Madárdal Zenekar: A virágot lépő királykisasszony  
 17.15 **Minorita rendház** Vizsolyi bibliatörténeti interaktív játék  
 17.45 **Múzeum kert** Dombi Kati – Fekete Dávid: A kiskakas gyémánt fél krajcárja  
 17.45 **Korona Teátrum** Forrás Színház: Lúdas Matyi  
 18.30 **Múzeum kert** Anna Bailey (Új Zéland): A habléány dala  
 18.30 **Várostitörténeti sétány** Sárkány Színházi Műhely: Cippora Produkció  
 18.50 **Múzeum kert** Bóbita Bábszínház: Búbajos lakat  
 19.00 **Nagyszínpad** Perro Negro Zenekar: A dél dalai  
 19.00 **Fesztiváltér** Diadem Centrum (SK): Ugorjunk neki!  
 19.30 **Múzeum kert** Láda fia Bábszínház: Vásári bábcirkusz, avagy játék a gravitációval, súrlódással és légellenállással  
 19.30 **Korona Teátrum** Milan Forman (CZ) bábjátéka  
 19.30 **Minorita udvar** Kátai Zoltán – Róka Szabolcs: Retro, Tinóditól Cseh Tamásig  
 20.15 **Múzeum kert** Bábszínház – Pályi János Bábszínháza: Vitéz László  
 20.15 **Fesztiváltér** ORT-IKI Báb- és Utcaszínház: Kossuth Lajos wigwamja  
 20.15 **Várostitörténeti sétány** Teatr Porywacze Cial (PL): „Cyclist”  
 20.20 **Nagyszínpad** A Heted7 Zenekar koncertje  
 20.15 **Múzeum kert** Other Half (UK): Tea két személyre  
 21.00 **Minorita udvar** Yong Xing Yue Shadow Troup (Tajvan): Árnyjáték  
 21.15 **Nagyszínpad** Magma Tűzszínház: Fényhalászkok  
 22.15 **Fesztiváltér** Fesztiválzáró: Szárnyas Sárkányok: A sárkány legyőzete – ünnepi tűzijáték  
 23.00 **Fesztiválkocsmá** Madárdal Zenekar: Boros torok

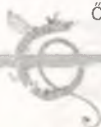
## Ujjé a ligetben...

*Délutánonként, esténként zenészek, zsonglőrök, mutatványosok, kézművesek szórakoztatják a nagyérdeműt, népi-iparművészek kínálják szebbnél-szebb termékeiket, a Múzeum kertben üzemel a baszuszógó BábSzinTér, a fesztiváltéren a faszerkezetes körhinta, a kisvonat, valamint lesz sárkányépítés, sárkányeregetés, óriásbuborék-varázslat.*

*Kerékpárt, ajándékcsomagot, társasjátékot szeretne nyerni? Töltse ki az Ifjú Botanikusok Baráti Körének totóját!  
 A fesztivál látogatása ingyenes!*

## Fesztiváltáb

Fesztiváligazgató: Dózsa György  
 Pénzügyi vezető: Cédra Katalin  
 Munkatársak: Fehérváry Lilla, Tömörny Márta, Kémeri Attila, Nagy Ilona  
 Munkatársak: Kocsány Rita, Széplakiné Éva, Balogh Andrea, Szarka Dóra, Kertész Tamara,  
 Koncsok Monika, Vigh család, Mesterné Juhász Betti, Górgényi Flóra  
 Logisztika: Pálvölgyiné Erzsébet, Weibliné Erzsébet  
 Technikusok: Orbán Zsolt, Szabolcsi Gábor, Székely Tamás, Szabó Gábor, Szabó Gergő,  
 Böszörményi Dávid, Kapitány Roland, Kis Laci  
 Vendégjátás: Hardi Attila  
 Fesztiválfotó: Konyha Miklós, Széman Richárd  
 Fesztiválfilm: Oláh L. Olivér  
 Fesztiválpakát: Pócsik Borbála  
 Irodalmi munkatársak: Gönczy Monika, Sárkózi Éva  
 Média, web: Kémeri Attila  
 Civil háttér: Hol-Tér Egyesület (Debrecen), Csuhajda Kultúregylet (Karcag)  
 Társrszervező: Nyírbátorért Alapítvány  
 Őrzés-védelem: Nyír-Véd Security Bt. (Nyírbátor)



# Produkcciók

2012. július 13., péntek

## A SZATMÁR TÁNCEGYÜTTES MŰSORA



„Ahol a Szatmár Táncegyüttes fellépett, ott jó volt mátészalkaiak és magyarnak lenni.” A Szatmár Táncegyüttes 1978-ban alakult iskolai csoportból. Az együttes alapításának célja a kezdetek során egy közösség kialakítása, ahol a tagok szabadidejüket hasznosan eltölthették. Az évek során kialakult egy tényleges cél, amelyben már megfogalmazódik a szatmári térség hagyományőrzése.

## SZÁRNYAS SÁRKÁNYOK: L'AVARE



Gólyalábás karakterszínház Molière A fősvény című drámája nyomán. Közel egy óras utcaszínházi produkció, fizikai, szellemi, és nyelvi határok nélkül, a szeretetről, mely minden pénznél többet ér. Alkotók és játszó: Erdei Gergő, Fekete Dávid, Kovács Tamás, Robert Dakowicz.

## MÓRICZ ZSIGMOND SZÍNHÁZ: DÉRYNÉ HADMŰVELET



Miképpen hajdan Déryné és komédiáistársai kicsiny falvakba elvitték a színház csodáját, azonképpen mi, a Móricz Zsigmond Színház színészei nekilódulunk elgondolkodtatni, gyönyörködtetni, ámde kacagtatni is a tisztelt nagyrőmű közönséget itt, e helyben népi adomákkal, tanulságos történetekkel, kópéságokkal. Saját kultúránk titkaiból és gyökereiből igazi színházat építünk. Erre szövetkezünk mi:

Pregitzer Fruzsina, Petneházy Attila, Fridrik Noémi, Budai Zsófi, Pásztor Pál, Rák Zoltán, Vaszkó Bence és Bata Hajnalka színészek, valamint Olt Tamás, a rendezőnk.

## LENSZIROM SZÍNHÁZ: ANYÁM AZT MONDTA, HOGY NE!



A nyírbátori Lenszirom Színház gyerekszínházként alakult 2005-ben. Az országos Weöres Sándor Gyermekszínházi Fesztivál rendszeres résztvevői. Az ország legjobb húsz csoportjához tartoznak. Fontosabb előadásai: Lúdas Matyi, A Pál utcai fiúk, Bocsáss meg, Madárijesztő, Lidércek és most az Anyám azt mondta, hogy ne!

## KUCKÓ MŰVÉSZTANYA: A DÉZSA - TŰZES VAS



„A vásári komédia: a farce, a commedia dell'arte elemeire épülő játék óriási teret ad a rögtönzéseknek...” „A vidám magyar nyomorsorozat szerepeiért nagy a tolongás. Mindenki hozzá akarja tenni a magáét. A fogorvos az értékecselő, a géplakatos, az ügynök, a mérnök, a munkás, a munkanélküli és a kihunyott csillagokat fürkésző csillagász...”

**MAGYAR UTCASZÍNHÁZI FESZTIVÁLZENEKAR**

A nyírbátori Szárnyas Sárkány Nemzetközi Utcaszínházi és Bábfesztivál házi zenekara a Madárdal-tagokat is magába foglaló Magyar Utcaszínházi Fesztiválzenekar előadása Fehérváry Lilla vezetésével. A MUF tagjai ott voltak a bátori Szárnyas Sárkány 20 éve lerakott tojásában. Pár éve ez a tojás felrepedt, s az onnan kikelt sárkányfiak indítják be az ünnepet sipokkal, dobokkal, nádi hegedűvel. „Kísérjük zenével anyánk nagyhalálát, s várjuk újbóli életre kelését!” A MUF tagjai: Kátai Zoltán, Róka Szabolcs, Vaskó Zsolt, Bálint Károly, Bese Botond, Magyar József, Szabó Balázs, Fehérváry Lilla, Szász Zsolt, Gyönyörű Zsiga.

**KOMPÁNIA SZÍNHÁZI TÁRSULAT: SZARVASOKKÁ VÁLTOZOTT FIAK**

Az áldozat anatómiája. Az előadás a Szarvasokká vált fiak című román kolinda folytatása, a Cantata Profana bartóki mítoszának, és Szabados György zenei örökségének továbbgondolása. „Az új semmi más, mint visszatérés a kezdetekhez. Mert visszatérni nem a Múlthoz kell, ahhoz nem szabad és nem is lehet. Az eredet, a kezdetek beavatása, közvetlensége és teljes, az erők szétválatlan egységes köre az, ami terem, és ami terem.” (Szabados György) Az előadás a Kezdethez való termékeny és megújuló Visszatérés. A szarvassá válás az átmenet mítosza. Mit jelent ma a szarvassá válás? A magány bátorsága, a végső változás, átkelés a Csinvat-hídon, a szent bukás, a hovatarozás apoteózisa. Re-integráció, a felbomlott egység visszaállítására tett kísérlet, a tiszta forrás utópiája. Alkotók: Carlile-Kovács Christopher, Hantos Násfa, Heppes Miklós, Kemény Rozália, Lukács Mihály, Mayer Zita, Mózes Zoltán, Szalay Henrietta. Koreográfia: Vörös Árpád és a társulat. Zene: Jánosi András. Rendező: Lukács László.

**SZABÓ BALÁZS: PAJZÁN EST, AVAGY KI VAN A KERÍTÉS ÁRNYÉKÁBAN...**

Pajzán mesék és muzsikák Erdélyországból, Szabó Balázs gyűjtésében. Egy mesés párcapcsolat bimbózása és beteljesülése. Tanulságok nőknek férfiakról, és férfiaknak nőkről. „Ez egy ülős, nyugodt kis koncert lesz, mindenféle dübörgést nélkülözve (akusztikus hangszerelés, semmi villanygitározás), az átvezetések a dalok között pedig kis pajzán történeteket tartalmaznak.” – ezt ígéri Szabó Balázs és zenésztársa.

**TAURIN CIRKUSZCSOPORT: TŰZCIRKUSZ**

Tűzlángok és cirkuszi trükkök minden mennyiségben, akrobatika és zsonglörködés, lángnyelvek és lángsárkányok! Hajlékony tűzmestereink és -mesternőink minőségi látványszínháza a bátori éjszakában!

**2012. július 14., szombat****ORT-IKI, SÁRKÁNYFIÓKÁK, LANGALÉ-TA GARABONCIÁSOK, SZÁRNYAS SÁRKÁNYOK: GÓLYALÁBAS PARADÉ**

A kurtalábú közönség ámul-bámul, s szüntelen tapsol. Ne próbáld meg otthon utánozni!

**NYÍRBÁTORI DIÁKSZÍNPAD: LÚDAS MATYI**

A Nyírbátori Diákszínpad 7 éve alakult, és azóta rendszeres résztvevője különböző városi, iskolai és óvodai rendezvényeknek. Ezzel a kis műsorokkal mutatkoznak be a Szárnyas Sárkány Utcaszínházi Fesztiválon. A csoport művészeti vezetője: Márton Ildikó.

**GÓLYALÁBAS FŐCI VB**

különleges szabadtéri produkció a fesztivál összes gólyalábas előadója részvételével.

**VIZSOLYI BIBLIATÖRTÉNETI INTERAKTÍV JÁTÉK**

A Vizsolyi Biblia keletkezésének hiteles története. Népszínmű 1 felvonásban. Bemutatja a Vizsolyi Nemzeti Színház. Szeretnénk emléket állítani és méltóképpen tisztelni Mantskovit Bálint nyomdász-mester és lelkes csapata előtt, akik 1589-90-ben olyan nyomtatástörténeti bravúrt hajtottak itt végre, amit 100 évig sem tudtak túlszárnyalni.

## GULYÁS LÁSZLÓ, VÁNDORMUZSIKUS: SZEKÉRMESÉK



„Hegyek, völgyek, csillagok közt... / Vándor vagyok én, víg dalt mondok én, / Hegyek, völgyek, csillagok közt vígan járok én...” A Vándormuzsikus járja az országot, világot, s jártában keltében, megpakolja utazóládáját mindenféle földi jóval, muzsikával, meseszóval.

## BÁBSZÍNTÉR – PÁLYI JÁNOS BÁBSZÍNHÁZA: VITÉZ LÁSZLÓ



Köszönet Kemény Henriknek, aki kezén éltetve ránk hagyományozta ezt a figurát!

## MAKÁM ZENEKAR: CSILLAGVÁRÓ



A Makám a világzene nemzetközileg elismert hazai követe. A zenekar korszakain átível a tradíció és a modernitás, Kelet és Nyugat, a kollektív és individuális kettőssége, az ősi egység és harmónia keresése.

## NYÍREGYHÁZI FŐISKOLA SZÍNHÁZI SZÍNHÁZI MŰHELYE: AUCASSIN ÉS NICOLETTE

Ófrancia (pajzán) (szép)historia. A darab a középkori francia irodalom egyik legkiemelkedőbb alkotása, eredeti műfaja chantefable. Érdekessége, hogy – bár keletkezése a lovagi irodalom virágkorára esik –, az ismeretlen szerző mégis kedves iróniával, sőt több helyen szinte parodisztikusan rajzolja meg a lovagi világot. Szerelmi történet ez a javából, a Rómeó és Júlia édestestvére. Az előadás szövegét Tóth Árpád műfordításának felhasználásával írta Karádi Zsolt.

## KÁTAI ZOLTÁN – RÓKA SZABOLCS: RETRO – TINÓDITÓL CSEH TAMÁSIG



„A reneszánsztól a legutóbbi időszakig válogattunk változatos témájú dalokat. A mulatság egykor még sem öncélú nem volt, sem nem sírva vigadós. Az ízek voltak fontosak, a jó bor élvezete, s a vele járó társaság. A dalok mindig arról szóltak, hogy együtt vagyunk, szeretetben.”

## MILAN FORMAN (CZ) BÁBJÁTÉKA

Milán Forman a cseh bábjátékosok nagy öregjei közé tartozik. A rendszerváltás óta szabadúszó művészként dolgozik.

A bábszínház mellett egyéb színházi műfajokban – feketeszínház, pantomim, revü-, is gyakorlatot szerzett.



## OTHER HALVES (UK): TEA KÉT SZEMÉLYRE

Fortyog a gond, Daisynek rossz napja van. A világ kizökölt a sarkaiból, a jövő bizonytalan. Egyszer csak, a semmiből megjelenik Dzsoffri, aki segíteni akar, de még inkább elrontja a dolgokat. Daisy csupán egy csésze finom teára vágyik... Szürreális darab, kevés szöveggel. A komikus színházat pátoszszal, mágiával, cirkusszal keverték, ahol egy olyan teáskanna is szerepel, ami önálló életet él.

## TAURIN CIRKUSZCSOPORT: CIRKUSZ AZ EGÉSZ VILÁG



A Taurin csoport évek óta visszajáró vendége a fesztiválnak. Repertoárjukban szerepel levegőakrobatika, partnerakrobatika, zsonglörködés és számtalan más klasszikus cirkuszi technika, ami a társulat értelmezésében új, színházasabb ízt kap.

## LANGALÉTA GARABONCIÁSOK: BETYÁRVIRTUS, AVAGY RÓZSA SÁNDOR A KÖZÖNSÉGET UGRATJA

Sándor csikósnak nevelődött, Szeged alatt bujtárkodott, de csak a maga akaratján járt mindég. Mire megütötte a hús esztendőt, már reszketéssel emlegették a nevét mindenféle, amerre kétlábon járó embereket összefúj a kóbor szél. Sok kacagást kívánnak hozzá Rózsa Sándor hosszúlábú cimborái!



### FORRÁS SZÍNHÁZ: SZAMÁRTESTAMENTUM



„...Lassan, de biztosan kikerekedett egy fergeteges, színészi játékkal és sziporkázó helyzetkomédiákkal, ötletekkel tarkított vásári komédia, abból is a legjobb. A színpadon (bár az igazán nem is volt) adni akaró, nagyszerűen játszó emberek, színészek voltak, aminél nagyobb teljesítmény a színpadon azt hiszem nem létezik. Tanulni lehetne tőlük sokaknak...”

### TEATR PORYWACZE CIAL (PL): „CYCLIST”



Az 1992-ben Poznańban alakult független társulat neve (porywacze cial = testablók) Don Siegel 1956-ban készült Testablók inváziója című filmjére utal. Előadásaik nagyon személyesek, az összetett emberi kapcsolatokkal foglalkoznak, keresve valamifajta igazságot és egységet; ugyanakkor teli vannak filmes és kortárs kulturális idézetekkel és szimbólumokkal.

### YONG XING YUE SHADOW TROUP (TAJVAN) ÁRNYSZÍNHÁZA



A tajvani árnyjátékcsoport a fesztivál izgalmas, egzotikus kuriózuma lesz. Produkciójukat autentikus hangszerekkel kísérik. A hagyományos árnyjáték – hazájában – nem egyszerű szórakozási forma, hanem a templomi szertartások nélkülözhetetlen eleme.

### TEATR NOVOGO FRONTA (CZ): CAUSA FATALIS



Az előadás a kortárs tánc és a fizikai színház dinamikus kombinációja, akrobatikus és újcirkuszi elemekkel kibővítve. A látványhoz tüzes effektet használnak, a díszlet a tensegrity, azaz a feszült egyensúly elvén készült.



**2012. július 15., vasárnap****MADÁRDAL ZENEKAR:  
ÉGEN MEGYEN EGY MADÁR**

„Fémtölcseeres, sulykoló idők magasfeszültségű vezetékei mögül újra röpülnek, jönnek elő erős, nagy énekükkel, szerelmes ünnepükkel, hosszú téli puttyogásaikból húros szárnycsapásokkal a szívmadarak.

Jönnek, suhannak csapatostul és megnyílik bennünk a faggal és atommal lefojtott tér, fel a lézeridő megnyitja termeit a múlt, s mezengeti torkát gyönyörén a lappangó örökkévalóság.

Valami nagyon erős lélek, valami kipusztíthatatlan összeesengés, szép, feddhetetlen igazság zeng e friss régi és új dalokban itt. A magyar világ ötágú sípján öthangú dal és életöröm.”  
(Szabados György)

**CIPPORA PRODUKCIÓ:  
MEG NEM SZÜLETETT TÖRTÉNET**

Installáció, kép-színház. Az élet, mint állandó változásban lévő mozdulatlanság. Az idő múlik végtelenül, benne véges valónkat végtelennel tűnő érzések kötik azzal össze. Törekszünk valamire, dolgozunk keményen belül, de ebből lehet, hogy más nem lát semmit. Mennyire vagyunk múltunkhoz kötve, s mik a szabad cselekvés lehetőségei? Ezekből a gondolatokból született az installáció, a majdnem mozdulatlan kép-színház. Előadja: Nagy Ilona. Asszisztens: Herczeg Zoltán. Díszlet: Korompai Péter.

**DOMBI KATI – FEKETE DÁVID:  
A KISKAKAS GYÉMÁNT FÉL KRAJCÁRJA**

Bábelőadás élő zenével. Két sokoldalú utcaművész gyönyörű játéka a Múzeum kertben.

**ANNA BAILEY (ÚJ ZÉLAND):  
A HABLEÁNY DALA**

Rövid marionett-bábos darab, szöveg nélkül, bőrdnából elővárszólva. Történet egy sikertelennek induló halászatról.

**FORRÁS SZÍNHÁZ: LÚDAS MATYI**

A Forrás Színház kompániájának az jutott eszébe, mi lenne, ha körülnézne egy kicsit a világban, megkeresné Lúdas Matyi rokonságát, s az ő kalandjait is fölhasználva bocsátaná útjára a maga mesehősét.

**BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ: BÚBÁJOS LAKAT**

Élt egyszer egy szegény asszony, aki olyan szegény volt, hogy még az egerei is a szomszédba jártak kéregetni. Ennek az asszonynak volt egy fia. Ez a fiú olyan okos volt, hogy túljárt még az ördögök eszén is: elcsente legföltettebb kincsüket, a búbajos lakatot. Berze Nagy János gyűjtése alapján bábszínpadra írta: Nagy Viktória Éva és Schneider Jankó. Tervező: Bodor Judit. Zene: Csernák Zoltán Samu. Rendező: Schneider Jankó. Játsszák: Papp Melinda és Matta Lóránt.

**LÁDAFIA BÁBSZÍNHÁZ:  
VÁSÁRI BÁBCIRKUSZ**



Játék a gravitációval, súrlódással és légellenállással. Néder Norbert, a Ládfia gazdája a fesztivál alapító tagjai közé tartozik. Játéka igazi vásári komédia, faragott bábokkal, mives fa-szerkezetekkel és irtózatossá harsánykodással és ripacszkodással.

## ORT-IKI BÁB- ÉS UTCASZÍNHÁZ: KOSSUTH LAJOS WIGWAMJA

### KINTORNÁS KONCERT

Történelmi mozgóképes bábelőadás három játszóval, sok zenével, pipafüsttel, nagy füves térségben.

1921-ben a Colorádobeli Szív Folyó Völgye Nagy Sziklája rezervátum körzeti seriffje marhalopásért és lőtolvajlásért előállította Kossuthot. Senki sem lovagolt úgy a vad musztágon, senki sem vadászott úgy bölényre, lött oly pontosan ijjal és szivta úgy a „viharpipát” mint ő. Biztos kézzel forgatta a tomahawkot, de mokaszinkészítésben ugyanúgy első volt mindig, mint a Nagy Manitou tiszteletére lejtett táncban.



## A HETED7 ZENEKAR KONCERTJE



A 2005-ben alakult Heted-hét zenekar a tiszta népzeneből merítve, a világzene felé mozdulva mutatja be különböző népek dallamait

a magyartól a románon át a bolgárig, a zenei körítés azonban távolabbi tájakat is megidéz. Válogatott, igényes népi szövegek, valamint XX. századi költők művei népzeneire alkalmazva, kiegészülve saját kompozíciókkal.

## MAGMA TŰZSZÍNHÁZ: FÉNYHALÁSZOK

A Magma Tűzszínház látványszínház. Célja olyan összművészeti előadások létrehozása, amelyben kortárs zsonglőrtechnikák, mozgásszínházi elemek, látványos jelmez- és díszletkreációk, egyedi videó-animáció, zene- és fénykísérletek találkoznak, működnek együtt.

## FESZTIVÁLZÁRÓ: SZÁRNYAS SÁRKÁNYOK:

### A SÁRKÁNY LEGYŐZETÉSE - ÜNNEPI TŰZIJÁTÉK

A záróprodukció rendezői és kitalálói vezénylői: Fekete Dávid és Rumi László.

## PERRO NEGRO ZENEKAR: A DÉL DALAI



Mediterrán mandolinzene. Mandolin: Arany Zoltán, gitár: Kerekes Zoltán, nagybőgő: Hegyes Bertalan, ütős hangszerek: Fekete Dávid.

## DIADELMÉ CENTRUM (SK): UGORJUNK NEKI!



Látványos, igazi utcaszínház, interaktív játékkal.



## A „V4 Sárkány” projekt

A programsorban szereplő alábbi produkciók a „V4 Sárkány” együttműködés eredményeképp valósulnak meg:

Divadelné Centrum, Szlovákia  
Teatr Novogo Fronta, Csehország  
Milán Forman, Csehország  
Porywacze Cial, Lengyelország  
Cippora Produkció, Magyarország  
Sárkány Színházi Műhely, Magyarország  
Other Halves, Egyesült Királyság  
Anna Bailey, Új-Zéland

• Visegrad Fund

### Sárkány Színházi Műhely

2012. július 10-12.

Debrecen, Csapókeri Közösségi Ház

A műhely szakmai vezetője: Other Halves Társulat, London, UK

Kiegészítő foglalkozásvezető: Szabó Kisanna, Tér Társulat, Budapest

A műhely célja röviden a közös játék. S ha ez jól sikerül, akkor mindenki visz haza valami olyat, ami később a hasznára válik, ami új élményt jelent, ami feltölt energiákkal. Mindehhez nem kell más, mint nyitottság és érdeklődés. A műhely fizikai gyakorlatai átmozgatják a testet, és lazábbá teszik az embert. A többi pedig menet közben alakul a csoportvezetők segítségével, a résztvevők által.

A csoport leginkább együtt fog dolgozni. Közös játékokra, egymásra és magunkra figyelős gyakorlatokra, kontakt tánc elemekre, a mozgást és a testet mélyebben megismerő improvizációra, némi akrobatikára és hasonlókra lehet számítani.

Együttműködő partnerek: Csuahajda Kultúregylet, Szárnyas Sárkány Kulturális Vállalkozás, Debreceni Művelődési Központ.

Támogató: Nemzetközi Visegrádi Alap

Mezinárodní visegrádký fond • Nemzetközi Visegrádi Alap  
• Międzynarodowy Fundusz Wyszehradzki • Medzinárodný vyšehradský fond



## Ha nyár, akkor Sárkány és Sárkányfürdő

Az iskolaszünettel hivatalosan is elkezdődött a Sárkány Wellness és Gyógyfürdő harmadik strandszezonja. A vakációval együtt megérkezett az igazi strandidő is, így a fülledt lakások helyett egyre többen választják a Sárkány Strandfürdő hűsítő medencéit. És jól teszik, hiszen városunk fürdőjében ezen a nyáron is igyekeznek mindenben a családok kedvében járni. Gyönyörű parkosított környezet, csúszdák, gyermekmedencék, segítőkész kollégák és persze családbarát árak várják a strandolni, pihenni vágyókat. Ezen a nyáron is lesz Coca-Cola Strandparty, strandfoci torna, úszótanfolyamok, és idén sem maradnak el a népszerű éjszakai fürdőzések, amelyek nyáron jó időben, a gyógyfürdő helyett a strandon kapnak helyet.

Ahogy azt a fürdőbe látogatók is érezhetik, sok fürdőző érkezik a határon túlról és az ország távolabbi tájairól is. A felmérések szerint őket a fürdő minőségi szolgáltatásai és kedvező jegyárai együtt vonzzák sok-sok kilométerről is városunkba.

És ne feledkezzünk el Nyírbátor megújult történelmi belvárosáról sem, hiszen fürdőt sokfelé talál hazánkban az utazó, de érdekes programokat és látnivalókat már annál kevesebb település kínál. Sok fürdőlátogatót látni a strandolás után a város üzleteiben vásárolni, vagy családotul sétálni a várostörténeti sétányon és a felújított műemlékek között.

Egyre több vendég, köztük sok külföldi választja a fürdő szomszédságában lévő Sárkány Apartman és Kempinget is. Az elmúlt két év munkájának itt is meglelt a gyümölcse, hiszen

a nyári időszakra már alig van szabad apartman, a hétvégéken pedig már hónapokra előre foglaltak. Nem csoda hát, hogy az ország legnagyobb szállás értékelő portálján a Sárkány Apartman és Kemping a vendégektől megkapta a Kiváló Szálláshely minősítést.

Ha nyáron Ön is a Sárkányba készül, ne felejtse otthon Nyírbátor Kártyáját, hiszen az továbbra is 15% kedvezményre jogosít a Wellness és Gyógyfürdőben és a Strandfürdőben.



### Így lesz kerek a világ!

Ember és természet harmóniában...

[www.igyleszkerekavilag.hu](http://www.igyleszkerekavilag.hu)

Ismerje meg Nyírbátor környékének természeti értékeit, töltsé ki játékos totókat és nyerjen kerékpárt, ajándécsomagot vagy társasjátékot! A felnőtteket ajándékokkal, a gyereket játszóházzal várjuk, keresse fel sárga sátrunkat a Sárkányfesztiválon!

– Ifjú Botanikusok Baráti Köre

www.nyirbatorizeneinapok.hu



# 46. Nyírbátori Zenei Napok

2012. augusztus 4-20

**2012. augusztus 4. 19 óra**

**Pitti Katalin**

Liszt Ferenc-díjas művésznő  
Áldás c. estje  
*Nyírbátor, Református Templom*

**2012. augusztus 5. 19 óra**

Klasszikusok pánsípon

**Steve Taylor Szabó**

pánsípművész estje  
*Nyírbátor, Római Katolikus  
Minorita templom és rendház*

**2012. augusztus 11. 14 óra**

**IV. Fúvószenekari Találkozó**  
*Nyírbátori Kulturális Központ  
lépcsőpiramisa*

**2012. augusztus 11. 20 óra**

**Tommy Vig Trió est**  
exkluzív vacsorával  
*Nyírbátor, Báthori Várkastély*

**2012. augusztus 12. 19 óra**

"Szeretni bolondulásig  
Nyírbátorban"

**Horgas Eszter fuvolaművész  
koncertje**  
*Nyírbátor, Kulturális Központ*

**2012. augusztus 18. 19 óra**

**Szakcsy-Lakatos Béla és  
Kathy-Horváth Lajos  
szerzői estje**

*Nyírbátor, Református templom*

**2012. augusztus 19. 19 óra**

**Sebestyén Márta**  
**UNESCO Artist for Peace-díjas**  
népdalénekes estje  
*Nyírbátor, Református templom*

**2012. augusztus 20. 16 óra**

**Vántus István emlékest**  
*Nyírbátor, Református templom*

A rendezvény ideje alatt **VARSÁNYI KATALIN** fotóművész "Beragyogta a világot" c. kiállítása látható a Kulturális Központban!



Nemzeti  
Kulturális  
Alap



Báthori  
Várkastély és  
Panoptikum  
www.bathorivarkastely.hu



KAKUKK  
ÉTEREM  
PANZIÓ ÉS  
PRESSÓ





„Az új semmi más, mint visszatérés a kezdetekhez. Mert visszatérni nem a Múlthoz kell, ahhoz nem szabad és nem is lehet. Az eredet, a kezdetek beavatása, közvetlensége és teljes, az erők szétválatlan egységes köre az, ami terem, és ami teremt.” (Szabados György)

A fesztivál egyik előadása a Kompánia Társulat *Szarvasokká változott fiak* című darabja, „a Kezdethez való termékeny és megújuló Visszatérés. A szarvassá válás az átmenet mítosza. Mit jelent ma a szarvassá válás? A magány bátorsága, a végső változás, átkelés a Csinvat-hídon, a szent bukás, a hovatartozás apoteózisa. Re-integráció, a felbomlott egység visszaállítására tett kísérlet, a tiszta forrás utópiája.”

A jubileumi, XX. Szárnyas Sárkány Hete szervezői és fellépő művészei az idézett Szabados György-i gondolatot valamint a szarvassá válásról szóló produkció üzenetét vállalják fel hitvallásul.